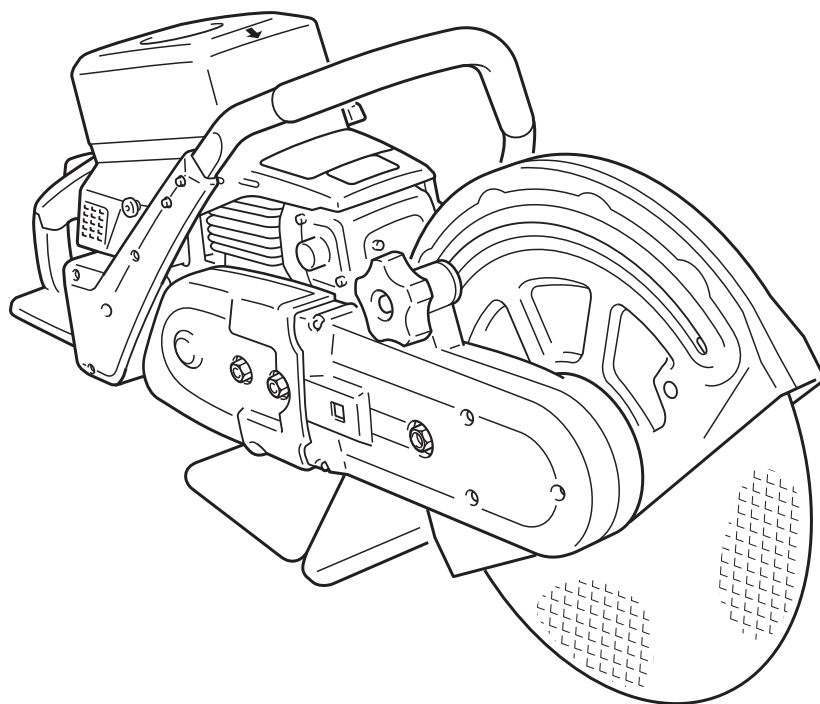


ECHO®

ET EESTI



BENSIINIMOOTORIGA KETASLÕIKURI CSG-680 KASUTUSJUHE



⚠ HOIATUS

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige ohutuseeskirju.
Vastasel juhul on oht saada tõsiselt vigastada.

Sissejuhatus

ECHO ketaslõikuri mudel CSG-680 on suure jõudlusega bensiinimootoriga tööriist, mis on ette nähtud kasutamiseks 355 x 4 x 20 mm saeketastega. Tolmu eemaldamiseks on kasutusel vesipesutarvik.

Kasutage ainult ECHO saekettaid nimi-pöörlemissagedusega 4400 p/min või üle selle.

Ärge lubage lastel ketaslõikurit kasutada.

See kasutusjuhend sisaldab teavet ketaslõikuri ja selle juurde kuuluvate saeketaste paigaldamise, kasutamise ja hooldamise kohta. Järgige seda teavet tähelepanelikult.

Kui kasutusjuhend muutub kahjustuse tõttu mitteleolevaks või kaob ära, ostke ECHO edasimüüjalt uus kasutusjuhend.

Kui laenate masina välja, andke sellega kaasa ka kasutusjuhend, et laenatud masina kasutaja saaks tutvuda selgituste ja juhistega.

Kui müüte sae edasi, siis andke kasutusjuhend saega kaasa.

Selles kasutusjuhendis esitatud tehnilised andmed, kirjeldused ja joonised olid täpsed juhendi trükkimise hetkel, kuid seadme tootja võib neid ette teatamata muuta. Joonistel võib olla kujutatud lisaseadmeid ja -tarvikuid, mis ei pruugi kuuluda ketaslõikuri standardvarustusse.

HOIATUS

Selle seadme ebaõige kasutamise korral või õige kaitsevarustuse mitte kandmisel võite saada tõsiseid vigastusi. Lugege selles kasutusjuhendis toodud ohutu kasutamise reegleid ja juhiseid.

Masina kasutamise ajal kandke silma- ja kuulmiskaitset ning tolumaski.

Asbestikiudude sissehingamine võib olla tervisele väga ohtlik ja põhjustada hingamisteede raskeid või surmavaid haigusi, näiteks kopsuvähki. Ärge kasutage ketaslõikurit asbesti või mingis vormis asbesti sisaldavate toodete saagimiseks, purustamiseks või töötlemiseks. Kui kahtlustate, et saetav materjal sisaldab asbesti, pöörduge kohe oma tööandja poole.

Sisukord

Sissejuhatus	2	Kasutamine	14
Sümbolid ja sildid	3	Kahetaktilise mootori kütus	14
Andmeplaadid	3	Käivitamine ja seiskamine	14
Kirjeldus	4	Toimingute järjekord pärast mootori	
Mõistete määratlus	5	käivitamist	15
Ohutusjuhised kasutajale	6	Asfaldi, tõrva ja sarrustatud materjalide	
Kasutamiseks ettevalmistamine	8	lõikamine	15
Kaitsevarustus	8	Lõikamistehnoloogia	16
Muude inimeste kaitsmine	8	Lõikamistõrked ja nende kõrvaldamine	17
Füüsiline seisund	9	Mootoriprobleemid ja nende kõrvaldamine	17
Saeketaste tüübid ja kasutuskohad	10	Hooldus ja reguleerimine	18
ECHO tugevdatud rattad	10	Ribirihma vahetamine ja reguleerimine	18
Saeketta nimipöörlemissagedus	10	Tasalõikamiskonsooli ümberpaigutamine	18
Saeketta maksimaalselt lubatud		Õhufilter	19
pöörlemissagedus	10	Süüteküünel	20
Mootori pöörete arv ja saeketta		Kütusefiltri vahetamine	20
pöörlemissagedus	10	Karburaatori reguleerimine	21
Saeketaste vaheplaadid ja		Summuti ja jahutussüsteemi puhastamine	22
paigaldusäärikud	11	Siduri ja maksimaalse kiiruse kontrollimine	22
Avariirakendused	11	Ladustamine pärast kasutamist	23
Saeketaste helisemiskatse	11	Kasutuselt kõrvaldamine	23
Fakte saeketaste kohta	12	Tehnilised andmed	24
Saeketaste käsitlemine ja ladustamine	12	Vastavusdeklaratsioon	25
Saeketaste paigaldamine	13		

Sümbolid ja sildid



OHT

See sümbol koos sõnaga "OHT" juhib tähelepanu kas tegevusele või olukorrale, mis võib lõppeda kasutaja või kõrvalise isiku tõsise vigastuse või surmaga.



HOIATUS

See sümbol koos sõnaga "HOIATUS" juhib tähelepanu kas tegevusele või olukorrale, mis võib lõppeda kasutaja või kõrvalise isiku tõsise vigastuse või surmaga.



ETTEVAATUST

"ETTEVAATUST" viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kerget või keskmise raskusega vigastust.



Läbitõmmatud ring tähendab keeldu.

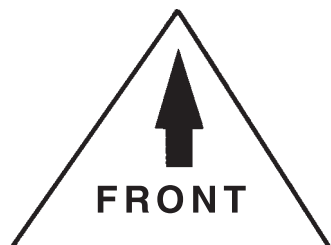
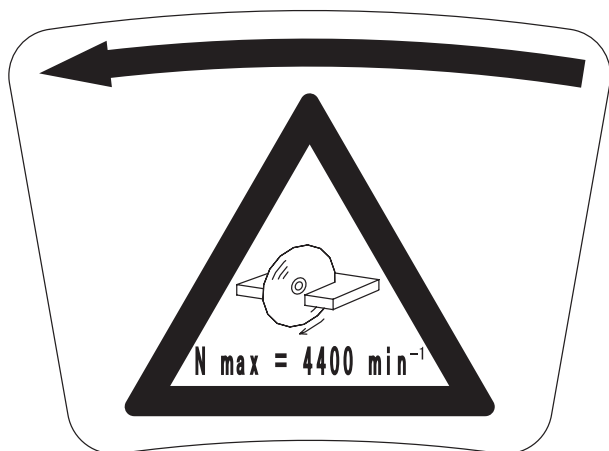
MÄRKUS

Sümboliga kaasnev märkus annab nõuandeid seadme kasutamiseks ja hooldamiseks.

Andmeplaadid

P/N X503-005551

CSG-680



Lugege hoolikalt kasutusjuhendit.

Kandke silma-, kõrva- ja peakaitset.

Tehke kindlaks sildi asukoht seadmel. Jaotises „Kirjeldus“ toodud komplektse seadme joonis aitab teid seadmeosade asukoha kindlakstegemisel.

Veenduge, et silt on loetav ja et saate aru sellel olevatest juhistest ning järgite neid. Kui silt ei ole loetav, siis ECHO edasimüüjalt saate tellida uue sildi.

Saekettal on toodud ketta maksimaalne pöörlemissagedus.

Saeketta pöörlemissuund on tähistatud noolega.

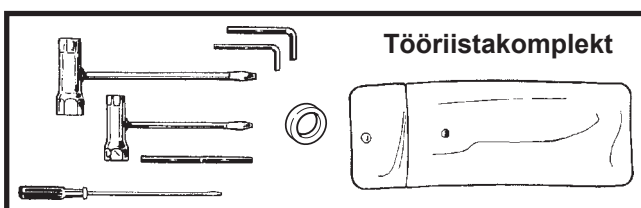
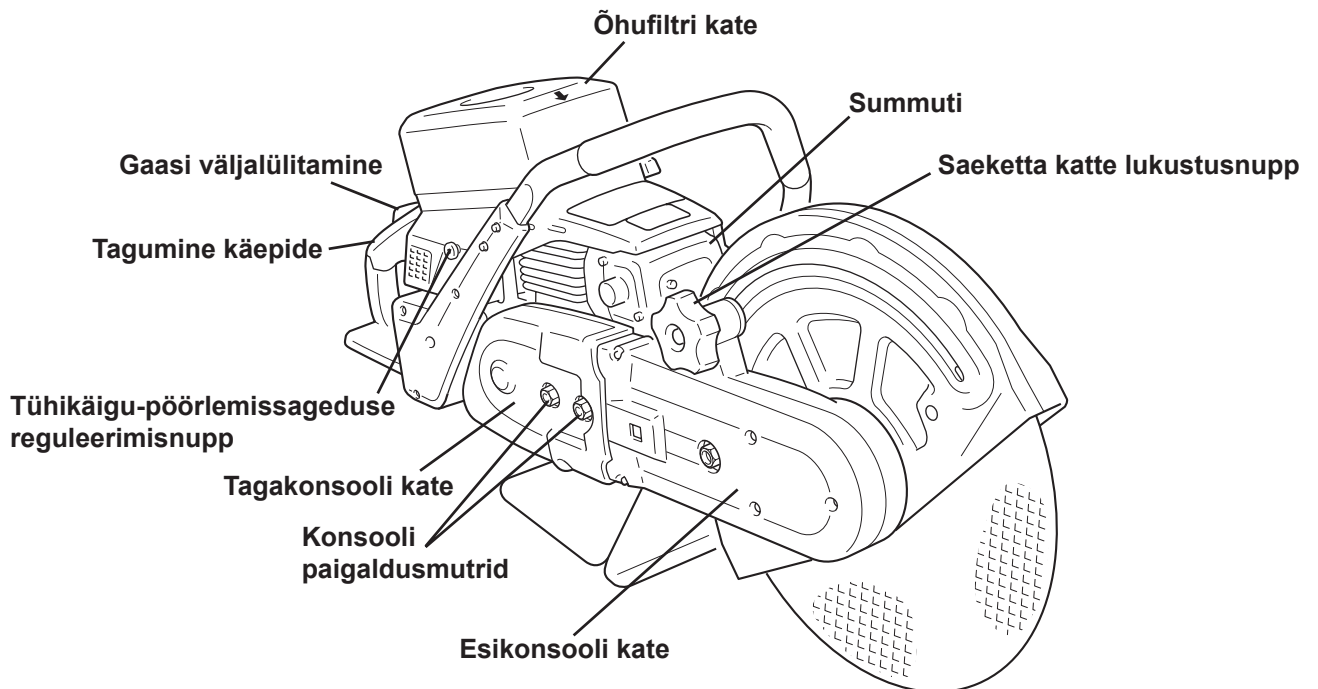
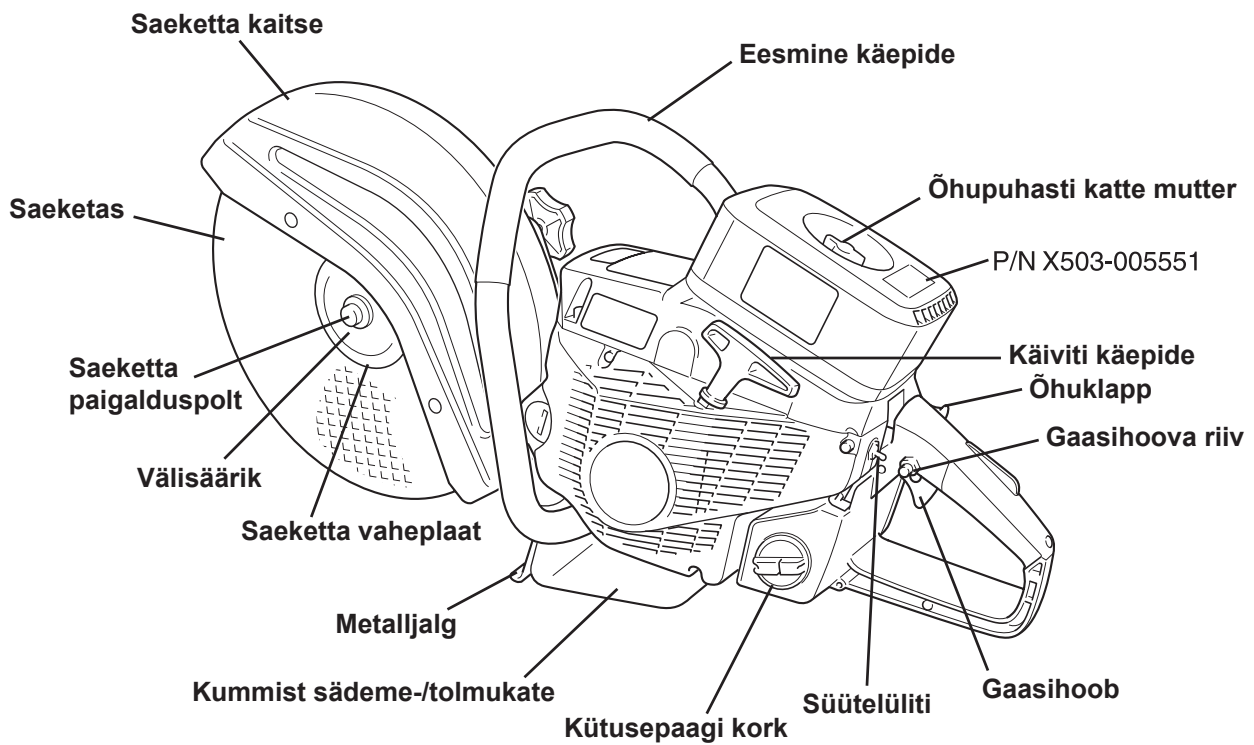
Õhupuhasti katte paigaldussuund.

MÄRKUS

Kui õhupuhasti paigaldada vastupidises suunas, pääseb tolm lihtsamini sisse tungima.

Garanteeritud helivõimsuse tase.

Kirjeldus



Mõistete määratlus

ANSI – USA Riiklik Standardiinstituut (American National Standards Institute).

Võll – spindel või telg.

Võlliava – saeketta paigaldusava.

Rihma automaatne pinguti – vedruga koormatud seadis saeketta konsoolil, mis hoiab rihmapinget.

Vaheplaadid – pehmest materjalist kettad saeketaste ja paigaldusäärikute vahel, mis ühtlustavad survet vastu saeketast ja hoiavad ära äärikute kulumist libisemise korral.

Reiekaitsed – jalgade kaitsekatted.

Õhuklapi juhtnupp – seadis, mis rikastab kütuse ja õhu segu mootori käivitamisel.

Külmkäivitus – käivitustoimingud, mis on vajalikud juhul, kui mootor ei ole masina eelmisest kasutamisest enam nii soe, et seda saaks ilma õhuklapi reguleerimiseta käivitada.

Tõstekäivitus – ebaõige käivitusviisi, mille korral hoitakse ketasloikurit õhus. Ärge käivitage õhusolevat seadet.

Tolmumask – tolmu sissehingamise vältimiseks kasutatav vahend.

Mootori pöörete arv – mootori väljundvõlli kiirus.

Näokaitse – silmade ja kogu näo ees kantav vahend, mis täiendab esmase kaitsevahendi poolt pakutavat kaitset.

Autokütus – metüülalkoholi (metanooli) või enam kui 10% etüülalkoholi (etanooli) sisaldav bensiin, mis on kahjulik mootori sisedetailidele.

Kaitseprillid – löögikindlate klaasidega vahend silmade kaitsmiseks eest, ülevalt ja külgedelt. Kaitseprillid on tähistatud kaitseklassiga Z 87.

Pöörlemissageduse regulaator – mootori pöörete arvu piirav seade.

Tühikäigupöörded – mootori pöörete arv, mis on piisavalt väike selleks, et sidur ei rakenduks.

Süütelüliti – seade, mis võimaldab masina kasutajal käivitada või seisata mootorit.

Tagasilöök – löikuri ohtlik reaktsioon ja liikumine ülespoole suunatud kaart mööda kasutaja poole, mida põhjustab saeketta eesmise segmendi minek vastu mingit eset.

Tühijooksupöörded – koormamata mootori pöörete arv.

Ülekandearv – mootori pöörete arvu ja võlli pöörlemissageduse suhe.

Tugevdatud saeketas – saeketas, mis on mõlemalt poolt tugevdatud kiudvõrkmaterjali kihtidega.

Spindel – telg või võll.

Spindli kiirus – spindli või saeketta telje pöörlemissagedus.

Gaasihoova riiv – seade, mida kasutatakse gaasihoova lukustamiseks mootori käivitusasendisse.

Gaasihoova lukustushoob – hoob tagumisel käepidemel, mida kasutaja peab hoidma gaasihoova kontrollimiseks all ja mis vabastamisel lukustab gaasi tühikäiguasendisse.

Gaasihoob – seade masina tagumisel käepidemel mootori pöörete arvu reguleerimiseks.

Kahetakilise mootori kütus – kütus, mis sisaldab õli kahetakiliste mootorite jaoks. Kütuse saamiseks segatakse kahetakilise mootori õli bensiiniga.

Vesiloputus – saetava kivi- ja müüritisepinna pidev uhtumine veega tolmu vähendamiseks ja saeketta jahutamiseks.

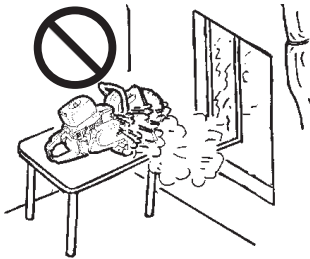
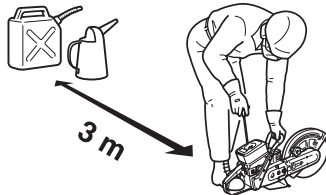
Saeketta kate – saeketta kaitse, mille ülesandeks on kaitsta masina kasutajat saeketta puudutamise eest ning juhtida prahti kasutaja juurest eemale.

Saeketta pöörlemissagedus – kiirus (p/min) võllil (spindlil, teljel), millele saeketas on kinnitatud.

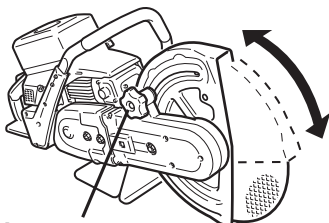
Saeketta nimipöörlemissagedus – tootja poolt saekettale paigaldatud sildile trükitud kiirus on saeketta maksimaalne lubatud kiirus.

Saeketta telgsurvejõud – saeketta poolt saetavale detailile avaldatav jõud, mida kasutaja tunneb löikuri tõmbena.

Ohutusjuhised kasutajale



Saeketta kaitsekatte reguleerimine



Lukustusnupp

CSG-680

Lugege selle ketaslöikuri kasutusjuhend tähelepanelikult läbi. Veenduge enne löikuri kasutuselevõttu, et saate täielikult aru löikuri õigest kasutusviisist.

Töötage ketaslöikuri kasutajate jaoks välja koolitusprogramm.

Kandke kaitsejalatseid, tihedasti liibuvaid riideid ja kaitsekindaid.

Kandke silma-, kõrva- ja peakaitset. Vajadusel kasutage ballistilisi reiekaitseid või pükse. Leekidele ja suurele kuumusele allutatud avariibrigaadid peavad kandma tulekindlast ja mittesulavast materjalist riietust.

Olge ettevaatlik kütuse käsitlemisel. Keerake kütusekonteinerile ja löikuri kütusepaagile korgid tihedasti tagasi, minge tankimiskohast vähemalt 3 m kaugusele ja veenduge enne mootori käivitamist kütuselekete puudumises kütusepaagi korgi vahelt ja kütusesüsteemist. Vältige sädemete süttimist.



OHT

Pärast kütuse lisamist keerake kütusepaagi kork kõvasti kinni ja veenduge lekete puudumises. Kütuse lekkimise korral parandage viga enne ketaslöikuri käivitamist, sest vastasel juhul võib tekkida tulekahju.



HOIATUS

Ärge laske mootoril töötada sisetingimustes või halvasti ventileeritud kohas. Mootori heitgaasid sisaldavad surmavalt mürgist süsinikoksiidi.

TÄHTIS

- Kontrollige enne iga kasutuskorda.
- Pärast tankimist veenduge, et kütust ei leki või eritu kütusetoru, tihendi või kütusepaagi korgi vahelt.
- Kütuse lekkimine või eritumine on tuleohtlik. Lõpetage viivitamatult seadme kasutamine ning võtke ühendust edasimüüjaga, et kontrollida kütusesüsteemi või vahetada vajalikke komponente.
- Kütust ei tohi kütusepaagis olla paagi väljaulatusest kõrgemal.

Kasutage bensiinimootorit ainult hästiventileeritud kohtades.

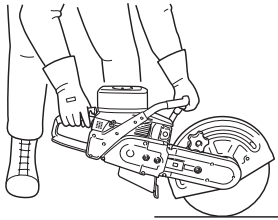
Ärge ladustage seadet täidetud kütusepaagiga, sest kütuse lekkimine võib põhjustada tulekahju.

Ärge tekitage süttivate materjalide lähedal sädemeid.

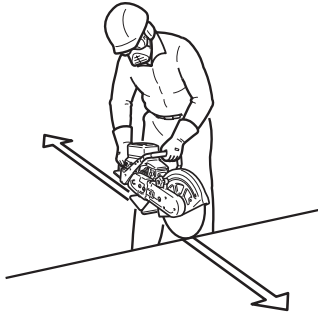
Käivitage ketaslöikur maapinnal nii, et saeketas on täiesti vaba. Ärge käivitage löikurit õhus või siis, kui saeketas puudutab maapinda või mõnda eset. Mootori käivitamisel ja saagimisel ei tohi löikurile lähemal kui 9 m olla ühtegi teist inimest. Arvestage, et juuresviibijad peavad kandma kuulmis- ja silmakaitseid. Ärge alustage saagimist enne, kui teil on kindel jalgealune ja tööpiirkond on vaba.

Ärge laske kellelgi saetavat detaili kinni hoida.

Seadke saeketta kaitsekate sellisesse asendisse, et sädemed ja saekettalt eemalepaiskuv praht paiskuksid teist eemale. Saeketta kaitsekettast saab reguleerida lukustusnupu lahtikeeramise teel. Kui saeketas on soovitud asendis, pingutage saeketta kaitsekatte kinnitamiseks lukustusnupp tugevasti kinni. Ärge kasutage ketaslöikurit, kui saeketta kaitsekate on kahjustatud, puudub, on valesti paigutatud või kui seda ei saa õigesti asendisse lukustada.



Hoidke löikejoonest vasakule



Veenduge, et mootori töötamise ajal on teil mõlema käega tugev haare – parem käsi tagumisel käepidemel ja vasak käsi eesmisel käepidemel. Hoidke sõrmedega ketaslõikuri käepidemete ümber tugevasti kinni. Tugev haare aitab hoida lõikurit kontrolli all tagasilöögi korral või kui pöörleva saeketta telgsurvejõud tõmbab lõikurit teie käest eemale. Ärge kasutage ketaslõikurit kunagi ühe käega.

Hoidke ketaslõikurit vasakule poole nii, et mitte ükski teie kehaosa ei ole saekettaga ühel joonel. Hoidke mootori töötamise ajal kõik oma kehaosad saekettast eemal.

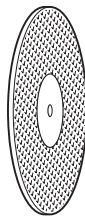
Tehke kõik lõiked täisgaasiga. Kui saete täiskiirusest väiksema kiirusega, võib sidur saada libisemise tõttu kahjustada. Kui kiirendate aeglaselt kiiruselt täiskiirusele siis, kui saeketas on löikekontaktis, võib tagajärjeks olla tugev tõmme või tõuge ja ketaslõikuri üle kontrolli kaotamine.

Pärast gaasihoova vabastamist võib võtta aega enne, kui saeketas täielikult seiskub. Enne saekäepidemete käest lahtilaskmist oodake ära pöörlemise täielik seiskumine. Enne lõikuri mahapanekut lülitage alati mootor välja.

Kandke ketaslõikurit kaasas alati nii, et mootor on seisatud ja kuum summuti on teie kehast eemale pööratud. Ärge puudutage kuumu summutit või silindrit.

Enne ketaslõikuri transportimist või ladustamist võtke saeketas lõikuri küljest ära. Hoidke saekettaid hoolikalt, et vältida rõhu kõikumisest, niiskusest ja äärmuslikust temperatuurist tingitud kahjustusi.

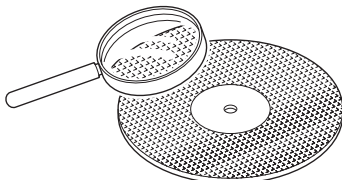
Ärge rakendage saekettale külgsurvet



Ärge kasutage ketaslõikuri löikeketta külge lihvimiseks ega rakendage saagimise ajal saekettale külgsurvet. Ärge laske lõikuril löikejoonest kõrvale kalduda ega vänderdada.

Kasutage uusi, õiget marki saekettaid, mille läbimõõt, paksus ja paigaldusava suurus on õiged. Saeketta vaheplaadid ja paigaldusäärikud peavad olema heas seisukorras ja kinnituspolt peab olema pingutatud õige kinnitusmomendiga.

Veenduge enne kasutamist hoolikalt, et saekettal ei ole pragusid, servakahjustusi ja kõverusi. Ärge kasutage mahakukkunud saekettaid.



Saeketta kontrollimine kahjustuste suhtes

Vajadusel tuleb teostada selles kasutusjuhendis nimetatud reguleerimis- ja hooldustöid. Seadme kasutaja võib teha neid töid ise. Kõiki selles juhendis nimetatamata hooldus- või reguleerimistöid tohib lasta teha ainult ECHO volitatud hoolduskeskuses.

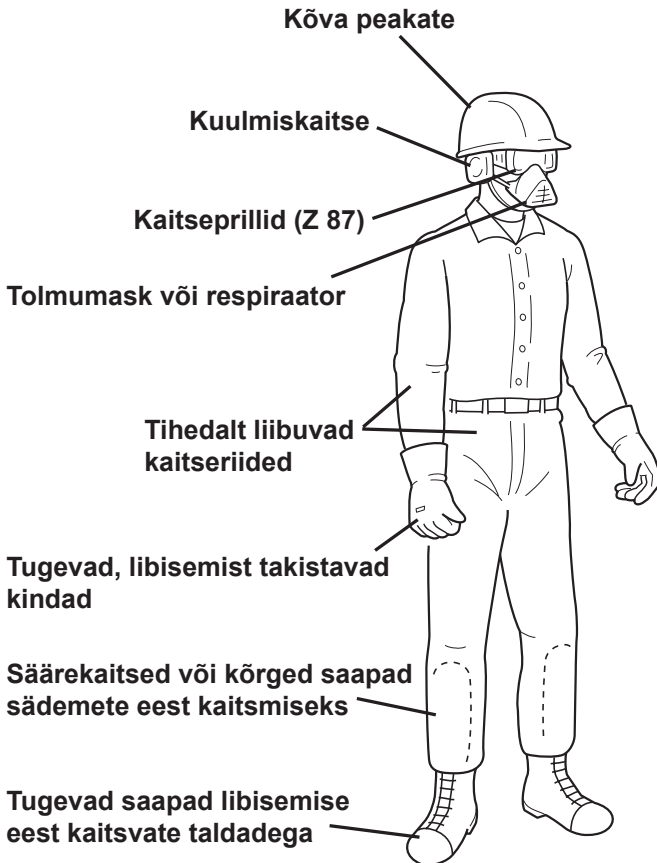
Mootori liiga suur pöörete arv või rihmülekande vale suurusega rihmarattad võivad põhjustada saeketaste ohtlikult suurt kiirust. Paigaldage rihmülekandele ainult õige läbimõõduga rihmarattad. Mootori maksimaalset **tühijooksupöörete** arvu reguleeritakse vibratsioonitundliku pöörlemissageduse regulaatori abil. Kui kahtlustate, et pöörlemissageduse regulaator ei tööta õigesti, kontrollige pöörlemissagedust tahhomeetriga või pöörduge ECHO müügiesinduse poole.

Kasutamiseks ettevalmistamine

Kaitsevarustus

HOIATUS

Ketaslõikuri kasutajatel on oht saada vigastatud, kui lõikurit kasutatakse valesti ja/või ei rakendata ohutusmeetmeid. Ketaslõikuri kasutamise ajal tuleb kanda kaitseriideid ja ohustusvarustust.



- Tuleb kanda CE-märgisega varustatud või uusimale ANSI standardile Z 87 vastavaid kaitseprille (prillidele on kantud tähis Z 87). Neid prille tuleb kanda ka näokaitse taga, kui kasutatakse kaitset. Näokaitset kantakse, kui esineb ohtlikku lendavat prahti.
- Kandke kuulmiskaitset. (Vt punkti „OHT“ lk 15)
- Betooni, kivi või muude tolmu tekitavate materjalide saagimisel kandke respiraatorit või tolmu maski. Tolmu piiramiseks kasutage vesiloputust.
- Riided peavad olema valmistatud looduslikest kiududest, mis ei sütti ega sula. Riided peavad katma võimalikult suure osa kehast. Riided peavad jätma liikumisvabaduse, kuid ei tohi olla liiga avarad või lotendavad. Ärge kandke kaelasidemeid ega ehteid.
- Kandke tugevaid, libisemist takistavate taldadega saapaid. Saapad peavad olema säärite kaitsmiseks piisavalt kõrged. Säärite kaitsmiseks võib kanda ka säärekaitsmeid.
- Kandke mittelibisevaid, raskeks töörežiimiks ettenähtud töökindaid, mis parandavad teie haaret ketaslõikuri käepidemetega. Kindad vähendavad ka masina vibratsiooni mõju teie kätele.

Muude inimeste kaitsmine

Hoidke kõrvalised isikud töökohast eemal!



Juuresviibivatel lastel ja kolleegidel tuleb paluda püsida ketaslõikuri töötamise ajal töökohast vähemalt 9 m kaugusel. Kui keegi tuleb lähemale kui 9 m, lülitage lõikur kohe välja. Teie töökoha lähedal töötavad isikud peavad kandma samu kaitsevahendeid kui ketaslõikuri kasutaja, kui neid ohustab eemalepaikuv praht.

Füüsiline seisund



Teie otsustusvõime ja/või käteosavus võib halveneda, kui olete tarbinud alkoholi või muid teie tegevõimet mõjutavaid aineid. Töötage lõikuriga ainult siis, kui olete nii kehaliselt kui vaimselt heas vormis.

HOIATUS

Ettevaatusabinõud vibratsiooni ja külma vastu.

Usutakse, et Raynaud' sündroomi, mis mõjutab teatud inimeste sõrmi, võivad esile kutsuda vibratsioon ja madalad temperatuurid.

Seetõttu on ECHO-ketaslõikuril amortisaatorid, mis on ette nähtud lõikuri käepidemete kaudu ülekanduva vibratsiooni intensiivsuse vähendamiseks. Vibratsiooni või külma kokkupuutel võivad sõrmed hakata kipitama ning võib esineda põletustunne, millele järgneb sõrmede tavapärase värvuse kaotus ning tuimus. Soovitame tungivalt rakendada järgmisi ettevaatusabinõusid, kuna kirjeldatud tervisehäiret põhjustav minimaalne kokkupuude külma või vibratsiooniga ei ole teada.

- Hoidke oma keha, eriti pea ja kael, jalalabad ja pahluud, käelabad ja randmed soojas.
- Säilitage hea vereringe, tehes sagedate pauside ajal jõulisi harjutusi kätele. Samuti ei tohi suitsetada.
- Piirake ketaslõikuri kasutamisel töötundide arvu. Püüdke iga tööpäeva jaoks leida ka töid, kus selle lõikuri või muude elektriliste käsitööriistade kasutamine ei ole vajalik.
- Kui sõrmedes tekib ebamugavustunne, punetus või paistetuse, millele järgneb sõrmede valgekmuutumine ja tundlikkuse kadu, konsulteerige oma arstiga enne, kui uuesti külma ja vibratsiooniga kokku puutute.

Saeketaste tüübid ja kasutuskohad

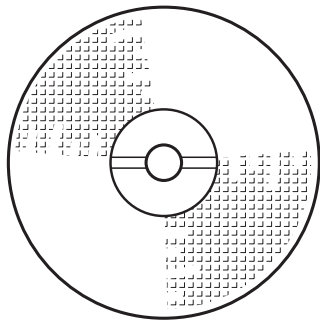
ECHO tugevdatud rattad

ECHO saeketastele on märgitud materjalide tüüp, mille saagimiseks kettad on ette nähtud.

Allpool nimetatud saekettatüüpe ja muid tüüpe saab osta ECHO edasimüüjalt.

Tähistusele vastav rakendus	Põhiline kasutukoht	Muud kasutuskohad	Kuivpuhastus või vesiloputus
Metall	Üldotstarbeline pehme ja roostevara teras: sarrusteras, torud ja konstruktsiooniteras	Alumiinium ja pehme messing. Ei lõika eriti hästi mittemetalle	Kuivpuhastus
Keragrafiitmalm	Keragrafiitmalm või valumalm ja betoonvoodriga toru	Kõik peale väga kõvade materjalide	Kuivpuhastus. Märjalt ei sae hästi
Raudteerööpad	Termiliselt töödeldud, kulumise vastu karastatud ja legeeritud teras	Ei ole mõeldud mittemetallide jaoks	Kuivpuhastus
Müüritised	Kõik müüritised, betoon- ja kivitooted ning asfalt	Ei ole mõeldud metallide jaoks	Pidev vesiloputus või kuivpuhastus
Teemantketas	Kaljupinnas, plokid, kivimaterjalid, tellised	Ei ole mõeldud metallide ega raudbetooni jaoks	Kuivpuhastus

Saeketta nimipöörlemissagedus



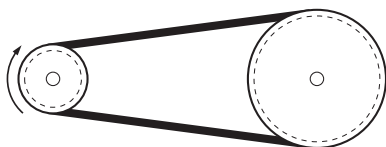
Lugege saeketta tootesilti

Nende tugevdatud saeketaste nimipöörlemissagedus on vahemikus 4000–4400 p/min. See on saeketta minimaalne lubatud pöörlemissagedus selle sae jaoks. Selle saega ei tohi kasutada saekettaid pöörlemissagedusega alla 4400 p/min.

Saeketta maksimaalselt lubatud pöörlemissagedus

Saeketas pöörleb sama kiirusega kui spindel (võll), millele ketas on paigaldatud. Kui saeketta nimipöörlemissagedus on 4400 p/min, ei tohi saekettal kunagi lubada pöörelda kiiremini kui 4400 p/min. (Vt allpool punkte „Mootori pöörete arv ja saeketta pöörlemissagedus“.)

Mootori pöörete arv ja saeketta pöörlemissagedus



Mootori vedava rihmaratta ja suure veetava rihmaratta ülekandearv on umbes 2,3:1.

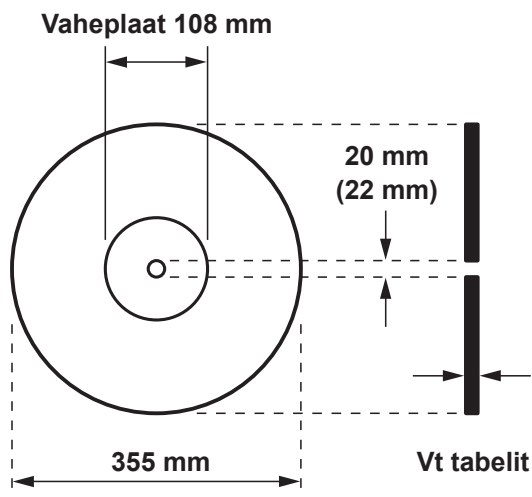
Mootori vedav rihmaratas

9500 p/min ± 500 p/min =
vahemikus 3930 kuni 4370 p/min

Saeketta pöörlemissagedus

Seadmel on pöörlemissageduse reguleerimise süsteem ilma koormuseta mootori maksimaalse pöörete arvu reguleerimiseks vahemikus 500 p/min kuni 9500 p/min, mille puhul saeketta pöörlemissagedus muutub vahemikus 3930 kuni 4370 p/min, jäädes seega allapoole ohutuspiiri 4400 p/min. Kui mootori pöörete arv ületab seda piirväärtust, laske masinat ECHO hoolduskeskuses hooldada.

Saeketaste vaheplaadid ja paigaldusäärikud



Mõlemal pool tugevdatud saeketaid paiknevad saeketaste vaheplaadid on pehmenused, mis on vajalikud paigaldusäärikute kulumise ühtlustamiseks, kui saeketta ja äärikute vahel esineb libisemine. Vaheplaatide läbimõõt on 108 mm. Hoolitsege selle eest, et vaheplaatidel ei teki lõhesid ega sügavaid pragusid ning et saeketta paigaldamise ajal ei ole nende vahel võõrkehi.

Saeketta mõõtmed			
	Saeketta läbimõõt	Paigaldusava läbimõõt	Paksus
Saeketas:	355 mm	20 mm (adapteriga 22 mm)	4 mm
Teemantketas:	355 mm	20 mm (adapteriga 22 mm)	3 mm

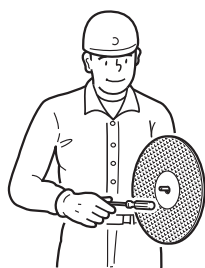
Avariirakendused

⚠ HOIATUS

- Ärge kasutage saeketast lihvimiseks ega avaldage sellele külgsurvet.
- Ärge paigaldage saeketast, kui vaheplaadid on kahjustatud. Ärge kõrvaldage pehmenusefekti, keerates kinnituspoldid liiga tugevasti kinni. Ärge rakendage kinnikeeramisel oma keha raskust. Sel juhul võib mutrikuere puruneda. Õige kinnitusemoment on 20 Nm (200 kgf·cm).
- Kontrollige enne kasutamist saeketas hoolikalt üle. Ärge kasutage kõverdunud, nüri, pragunenud või täketega saeketast või kui ketta löikepiirkond on värvi muutnud.
- Kui saeketas on maha kukkunud, ärge seda enam kasutage. Visake mahakukkunud saeketas ära.

Ketaslõikurit saab kasutada tuletõrje- ja päästetöödel. Saadaval on ka ECHO QUIK-VENT saag katusele tuulutusavade tegemiseks. Mõlemad seadmed võivad siiski tekitada sädemeid ja neid ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas, kus nad võivad põhjustada tulekahju.

Saeketaste helisemiskatse



Keskjoon



„Koputage“ siia

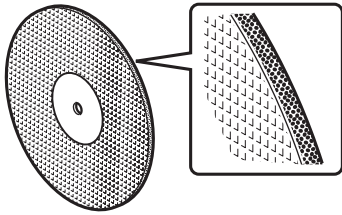
Saeketta praod või defektid ei pruugi olla näha. Saeketta korrasoleku kontrollimiseks tuleb enne paigaldamist kõigile uutele või vanadele saeketastele teostada „helisemiskatse“.

Saeketta toetamiseks pange näpp läbi ketta paigaldusava. Koputage mis tahes väikese tööriista mittemetallist käepideme või väikese puutükiga kergelt (ärge lööge) joonisel näidatud kohtades vastu saeketast. Ärge koputage saeketta servale. Pragudeta saekettad reageerivad koputusele heliseva heliga, samal ajal kui pragude või varjatud pragudega saekettad teevad tuhmi „kolksu“.

TÄHTIS

Kui helisemiskatsele allutatud saeketas on määrdunud või niiske või koputatakse ketta vertikaalsele keskjoonele, on tekkiv heli summutatud ja ei ole usaldusväärne.

Fakte saeketaste kohta



ECHO saeketaste valmistamisel pannakse tugev kiudvõrkmaterjal vormi, valatakse võrgule vaigu ja abrasiivpulbri osakeste segu ning lisatakse segule teine võrgukiht. Seejärel liidetakse vaig ja sarrusvõrk kokku ja lastakse kõveneda.

Saeketta võime lõigata teatud materjale määrab ära abrasiivmaterjali tüüp, terasuurus ja paigutus. Ketta mõlemal küljel paiknev tugevdus suurendab tugevust ja jäikust.

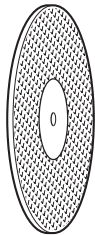
Lugege alati saekettal olevat silti. Kui saeketas ei lõika hästi, võib ketas olla antud materjali jaoks vale tüüpi. Saekettale jõu avaldamine võib ketta purustada ja kasutajat tõsiselt vigastada.

HOIATUS

Ärge kasutage saeketast lihvimiseks ega avaldage sellele külgsurvet.

Kasutage ainult ECHO tugevdatud saekettaid või saekettaid, mille kasutamist on ECHO lubanud. Liiga paksud või võllil ebaõigesti istuvad saekettad võivad puruneda ja kasutajat tõsiselt vigastada. Kõlbmatud võivad olla ka liiga väikese pöörlemissageduse jaoks ettenähtud saekettad või pragunenud, kõverdunud, ekstsentriliseks kulunud või kahjustatud servadega kettad.

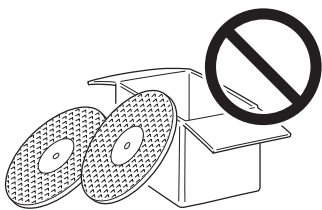
Ärge rakendage saekettale külgsurvet.



Saeketas peab vastu suurele lõikesurvele, kui surve rakendub otse ja mitte ketta küljelt. Seetõttu peate alati tegema sirgeid lõikeid ja vältima kettalõikuri kalduminekut või saagimise ajal lõikejoonelt väljatulekut.

Kui lõikurile avaldatakse suurt jõudu, tuleb enne iga saagimist paigaldada uus saeketas. Kui kasutatud saekettad läbivad helisemiskatse (lk 11) ja täpsema kontrollimise, võib neid kasutada päästebrigaadide väljaõppel.

Saeketaste käsitsemine ja ladustamine

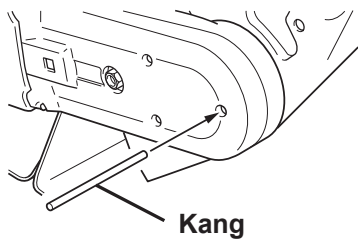


Enne lõikurile paigaldamist kontrollige kõigil saeketastel kõverdumise, pragude ja purunenud servade puudumist.

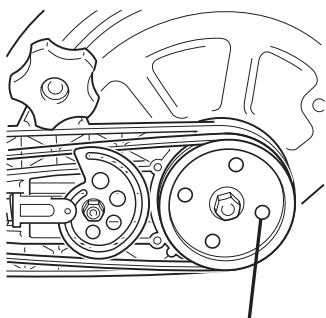
Kõverdunud saekettad ei lõika korralikult ja võivad pinge all puruneda. Ladustage saekettaid alati lapiti asendis tasasel, siledal ja kuival pinnal. Kui asetate mitu saeketast üksteise peale, pange nende vahele pehmeid papist või paberist vahelehed.

Niiskus ja soojus võivad saekettaid kahjustada. Ärge jätke saekettaid päikese ega suure kuumuse kätte. Hoidke saekettad alati kuivad ning ladustage need väheniiskes ja mõõduka temperatuuriga kohas. Niiskuse eest kaitsmine on oluline vesiloputusega saagimise ajal. Saeketast vee läbitungimise vältimiseks viige ketas enne vee sisselülitamist lõikekiirusele ja laske kettal pöörelda veel 10 sekundit pärast vee väljalülitamist.

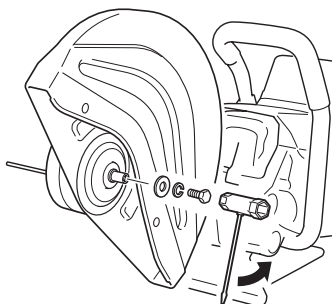
Saeketta paigaldamine



Kang

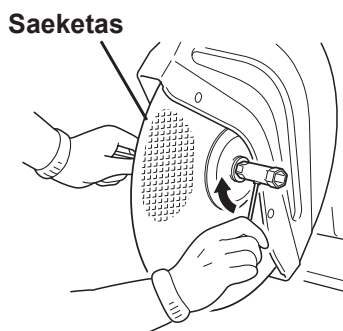


Ava suures rihmarattas



Kuuskantvöti 17×19 mm

Eemaldage saeketta polt, tihendusrõngad ja välimine äärik



Pingutage

Paigaldage kang.

Pöörake ajamivõlli, kuni suures rihmarattas olev ava ja kang on ühel joonel.

Keerake saeketta kinnituspolt 17 mm kuuskantvõtmega või sõrmedega lahti.

Eemaldage saeketta polt, tihendusrõngad ja välimine äärik, jättes sisemise ääriku oma kohale.

Paigaldage saeketas võllile kahe ääriku vahele.

Paigaldage lame tihendusrõngas, lukustusseib ja saeketta polt.

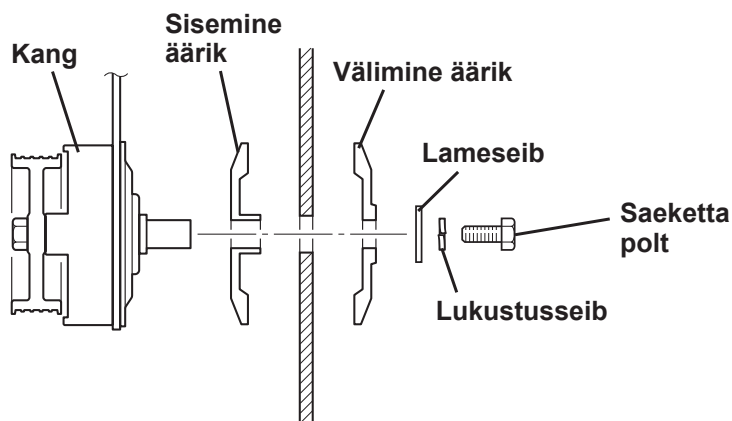
Keerake polt tugevasti kinni.

HOIATUS

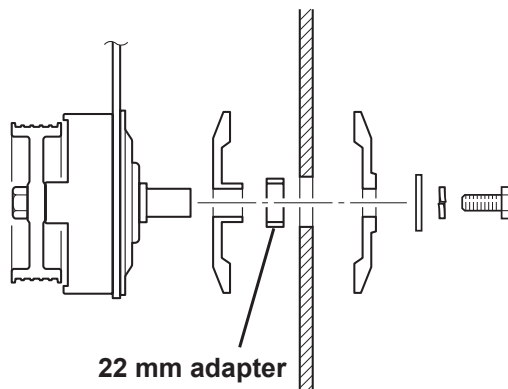
- Veenduge enne poldi kinnikeeramist, et äärikud paiknevad õigesti ega avalda alusele ega poldikeermetele survet. Ärge keerake poldi nii pingule, et see kõrvaldab saeketaste vaheplaatide poolt loodava pehmenemise. Ärge rakendage kinnikeeramisel oma keha raskust. Sel juhul võib mutrikeere puruneda. Ärge pingutage tugevamini kui 20 Nm (200 kgf·cm).
- Sisemist ja välimist äärikut ei tohi omavahel ära vahetada. Äärikute ära vahetamine võib saeketast kahjustada ja selle blokeerida.

MÄRKUS

Kangi võib eemaldada ja paigaldada teatud protseduuride teostamiseks nii, et saeketas paikneb kangi välisküljel. Lisateavet leiate leheküljelt 18.



Vaheplaatidega saeketas



22 mm adapter

Kasutamine

Kahetaktilise mootori kütus

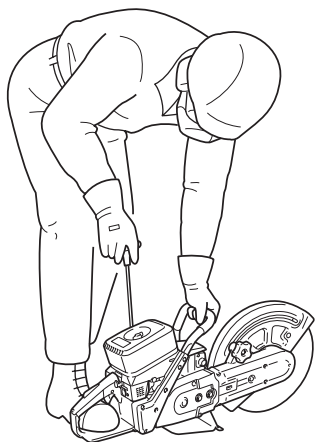
- Kütus on segu tavalisest bensiinist ja õhkjahutusega kahetaktilise mootori maineka kaubamärgi õlist. Soovitav on kasutada vähemalt oktaanarvuga 89 pliivaba bensiini. Ärge kasutage kütust, mis sisaldab metüülalkoholi või rohkem kui 10% etüülalkoholi.
 - Soovitav segamissuhe 50 : 1 (2%) ISO-L-LEGD Standard (ISO/CD 13738), JASO FC, FD-kvaliteediga ja ECHO Premium 50 : 1 õli.
 - Ärge segage kütust otse kütusepaagis.
 - Vältige bensiini või õli ülevoolamist. Mahavoolanud kütus tuleb alati ära pühkida.
 - Käige bensiiniga ettevaatlikult ümber, sest see on väga tuleohtlik.
 - Hoidke kütust alati tootja poolt heakskiidetud mahutis.
1. Valage 1/2 kütusest ohutusse mahutisse.
 2. Lisage bensiinile õli ja segage need läbi.
 3. Lisage ülejäänud bensiin ja segage uuesti.
 4. Paigaldage kütusepaagi kork ja pühkige lõikuri ja mahuti ümbert mahaloksunud kütus ära.

TÄHTIS

Ärge segage kütust mootori kütusepaagis.

Käivitamine ja seiskamine

Ohutud käivitusvõtted



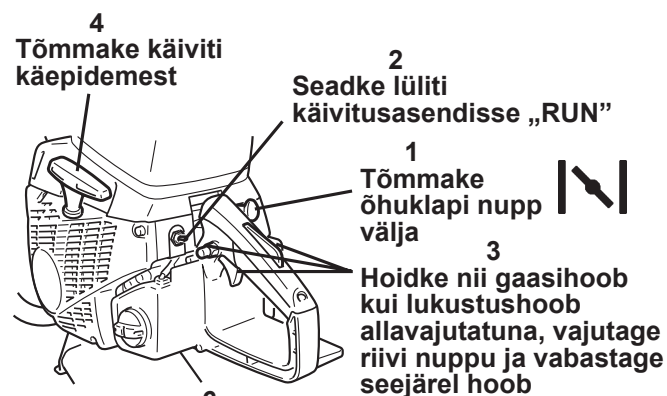
HOIATUS

Saeketas pöörleb, kui mootorit käivitatakse nii, et gaas on riivistatud asendis. Hoidke saeketas vaba.

TÄHTIS

- Kontrollige, et seadmel ei ole lahtiseid mutreid, polte ja kruvisid.
- Enne töö alustamist puhastage tööpiirkond alati prahist.
- Hoidke lõikurit alati tugevasti kinni.
- Tõmmake käiviti käepidet lühikeste tõmmetega, 1/2 kuni 2/3 trossi pikkusest.
- Ärge laske käivitel lennata plaksuga vastu sae korpust.

Külma mootori käivitamine



Gaasihooba riivist vabastamiseks pigistage gaasihooba ja vabastage see

CSG-680

1. Tõmmake õhuklapi nupp lõpuni välja.
2. Seadke süütelüliti käivitusasendisse „RUN”.
3. Hoidke gaasihooba ja lukustit allavajutatuna ja suruge riivi nuppu, et riivistada gaasihoob käivitamise jaoks.
4. Käivitage mootor. Tõmmake käiviti käepidemest järsult, kuid tõmmake käivitustross välja ainult 1/2 kuni 2/3 trossi kogupikkusest. Trossi lõpuni väljatõmbamine võib käiviti kahjustada.
5. Kui mootor annab esimest korda märku käivitumisest, suruge õhuklapp sisse ja käivitage uuesti, kuni mootor käivitub ja jääb töötama. Külma ilmaga peate õhuklapi nupu hoidma veidi väljas, kuni mootor soojeneb. Ärge hoidke õhuklapi nuppu siiski väljas sae töötamise ajal.
6. Kui mootor töötab, vabastage gaasihoob. Nüüd saate gaasihooba abil gaasi reguleerida.

Mootori seiskamine

Seadke süütelüliti alla seiskamisasendisse „STOP”. Hoidke saeketas vaba, kuni see on täielikult pöörlemise lõpetanud.

Kui mootor ei seisku, tõmmake mootori seiskamiseks õhuklapi nupp täiesti välja. Väljatõmmatud õhuklapi nupuga mootor seiskub. Hoidke saeketas kindlasti vaba, kuni see on täielikult pöörlemise lõpetanud.

HOIATUS

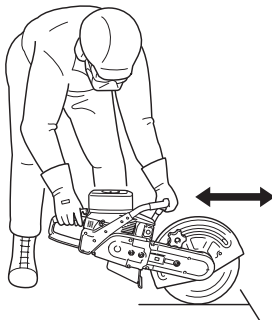
Kui gaasihoob on riivistatud, hakkab saeketas mootori käivitumisel kohe pöörlema. Hoidke saeketas vaba.

Saeketas töötab pärast gaasihoova vabastamist veel veidi aega edasi. Hoidke saeketas vaba, kuni see on täielikult pöörlemise lõpetanud.

Sooja mootori taaskäivitamine

Kui mootor on eelmisest töötamise korrast veel soe, seadke süütelüliti käivitusasendisse „RUN”. Suruge õhuklapi nupp lõpuni sisse. Püüdke käivitada tühikäigu asendis oleva gaasihoovaga ilma seda riivistamata. Kui mootor ei käivitu, proovige uuesti nii, et gaasihoob on riivistatud. Õhuklapi avamine võib olla vajalik juhul, kui mootor on jahtunud. Õhuklapi liigse avamise ja üleujutamise vältimiseks püüdke sooja mootorit alguses alati käivitada ilma õhuklappi avamata.

Toimingute järjekord pärast mootori käivitamist



1. Gaasihoova lahtiriivistamiseks vabastage hoob ja reguleerige selle abil gaasi.
2. Enne saagimise alustamist laske mootoril soojeneda töötemperatuurile.
3. Võtke sisse saagimisasend lõikurist vasakul pool. Ärge hoidke mingeid kehaosi lõikuri taga. Hoidke ketaslõikurit tugevasti kahe käega. Lisage gaasi kuni saagimiskiiruse saavutamiseni ja viige saeketas saetava detailiga sujuvalt kokkupuutesse.

Asfaldi, tõrva ja sarrustatud materjalide lõikamine



Vana, külma ja kivilinenud asfaltkatet saab edukalt saagida müüritiste jaoks ettenähtud saekettaga ilma, et saeketas läheks tõrvaseks. Värske asfalt ja tõrvatud pinnad võivad saeketta külge kleepuda ja saagimisprotsessi aeglustada. Samasuguseid probleeme võivad põhjustada ka mõned tõrva või vaiguga immutatud materjalid.

Metallsarrust sisaldavaid müüritisi on kõige parem saagida müüritiste jaoks ettenähtud saekettaga, mis lõikab sarrusterast paremini kui metalli jaoks ettenähtud saeketas suudab saagida müüritist. Saeketta tavalisest kiirem kulumine on ootuspärane.

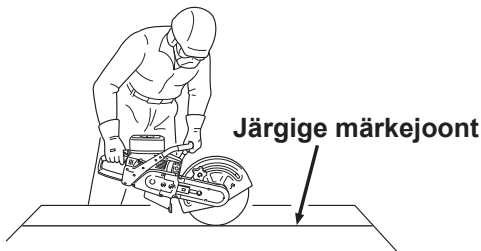
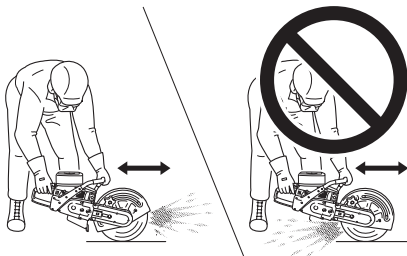
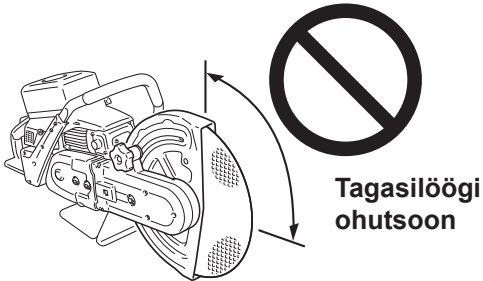
OHT

- Ärge tõstke ketaslõikurit rinna kõrgusest kõrgemale, sest kõrgel paiknevat lõikurit on raske kontrolli all hoida ning tolm või sädemed langevad teie peale.
- Kandke kuulmiskaitset. Ilma kuulmiskaitseta seate oma kuulmise ohtu eelkõige juhul, kui müra suureneb helilainete tagasipõrkumise tõttu lähedalpaiknevatelt pindadelt.
- Ärge võtke sisse ebamugavaid või ohtlikke tööasendeid. Leidke mõlemale jalale tugev toetuspind ja hoidke lõikurit alati tugevasti kahe käega. Ärge saagige kunagi ühe käega.
- Kui saeketas puudutab saetavat detaili, kutsub telgsurvejõud esile ettepoole tõmbe, mida peate suutma kontrolli all hoida. Hoidke kõrvalised isikud töökohalt eemal.

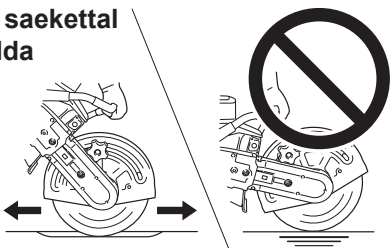
Lõikamistehnoloogia



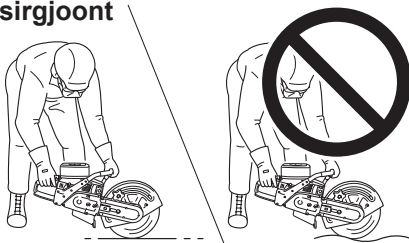
Ärge saagige saeketta osaga, mis paikneb otse ülemist surnud punkti läbiva horisontaaljoone all. See on piirkond, kus ketaslõikur võib suure tõenäosusega üles- ja tahapoole teie suunas põrkuda.



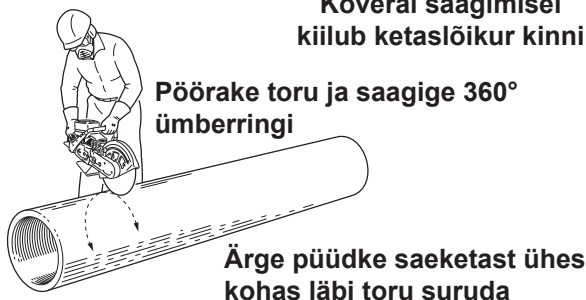
Laske saekettal pöörelda



Saagige sirgjoont mööda



Kõveral saagimisel kiilib ketaslõikur kinni



Ärge püüdke saeketast ühes kohas läbi toru suruda

Põhiliseks eesmärgiks on saeketta ülekuumenemise ning igasuguse kinnijäämise ja -kiilumise vältimine.

- Reguleerige saeketta kaitsekatte asend selliseks, et kõik saagimisjäätmelad suunatakse teist eemale.
- Püüdke saagida ainult mööda sirgjoont. Pikkade lõigete tegemiseks kasutage märkejoont ja järgige pinnalekantud joont täpselt.
- Võtke saest vasakul pool sisse tasakaalustatud, mugav tööasend. Hoidke ketaslõikurit tugevasti kahe käega.
- Enne saeketta saetava detailiga kokkupuutesse viimist lisage gaasi, kuni õige saagimiskiiruse saavutamiseni. Ketaslõikur võib jõnksuga ettepoole liikuda ja võite kaotada kontrolli sae üle, kui saeketas on gaasi lisamise ajal kokkupuutes saetava detailiga. Laske saeketta lõikeserval kergelt puudutada saetavat detaili. Ärge suruge saeketast või laske sellele langeda pörgatusega saetavale detailile. Hoidke lõikur paigal. Ärge laske lõikuril viltu minna ega vöbiseda.
- Ärge laske saekettal mõnes kohas peatuda, vaid hoidke ketast liikumises piki lõikejoont kas ühes suunas või edasi ja tagasi. Sae peatamisel ühes punktis akumuleerub soojus, mis võib kahjustada saeketta pinnakatet. Ülekuumenemist põhjustab ka saekettale liiga suure surve avaldamine.
- Saagige nii kitsas ja sirge soon kui võimalik. Kõverjoont mööda saagimisel hakkab ketaslõikur sisselõike sügavamaks muutumisel kinni jääma.
- Saagige kord alustatud soont mööda, kuni sisselõige lõpeb.
- Kui sisselõigete saagimiseks kulub palju aega, võtke saeketta jahtumiseks lõikur sageli lõikesoonest välja.
- Ärge avaldage ketaslõikuri saekettale külgsurvet, lihvide saeketta küljega või kasutage saeketast prahi eemaldamiseks.
- Suure läbimõõduga toru saagimisel saagige 360 kraadi ümber toru ja ärge püüdke toru kohe läbi saagida. Kui saeketta suur segment puruneb, võib saeketas kinni jääda ja siis välgukiirusel välja paiskuda.
- Kui pikad saetavad materjalid ei ole kogu pikkuses toetatud, paigaldage kinnikiilumise vältimiseks toed. Arvestage ka seda, et virna ülemine osa vajub virna pooleksaagimisel saekettale.

MÄRKUS

Saagige alati täisgaasiga. Väiksema kiirusega saagimine võib kahjustada sidurit libisemisel tekkiva ülekuumenemise tõttu.

Saagimistõrked ja nende kõrvaldamine

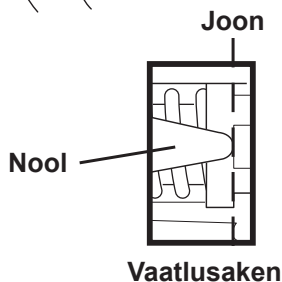
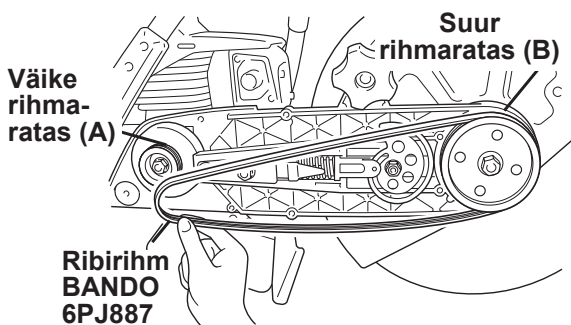
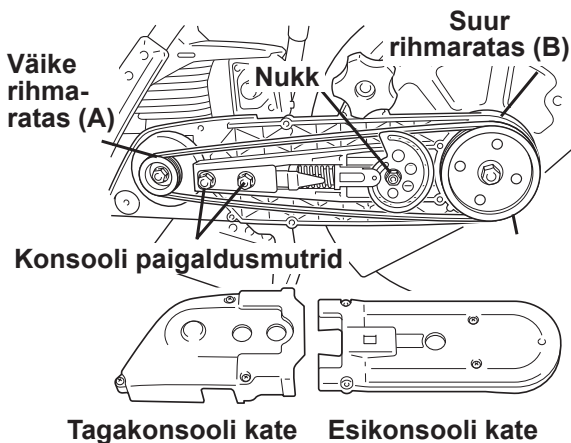
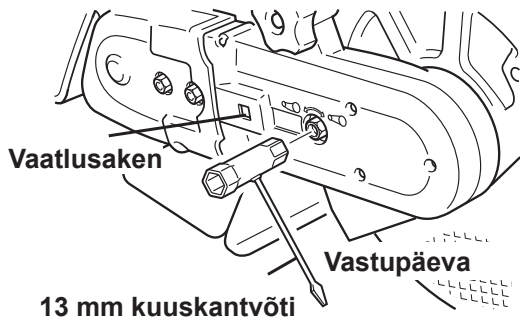
Tõrge	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Saeketas peatub lõikesurve rakendamisel	<ol style="list-style-type: none"> 1. Saekettale surutakse liiga tugevasti. 2. Saeketas kiilub kõverjoont mööda saagimisel kinni. 3. Saeketas kiilub lõikesoones kinni. 4. Ribirihm on lõtv. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vähendage lõikesurvet. 2. Märkige detailile sirge lõikejoon ja järgige seda. 3. Lõikesoon avaneb, kui materjal toetada. 4. Suurendage rihma pingust.
Rihm libiseb ja seda ei saa nõuetekohaselt pingutada	Rihm on kulunud üle piirväärtuse.	Vahetage ribirihm välja.
Halb saagimistulemus ja saeketta välimine piirkond on värvi muutnud	Kuumuskahjustus.	<p>Vahetage saeketas välja.</p> <p>Ärge saagige ühes kohas liiga kaua.</p> <p>Kasutage vesiloputust, kui seda on soovitatud.</p>

Mootoriprobleemid ja nende kõrvaldamine

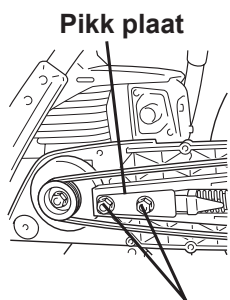
Tõrge	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Mootor ei käivitu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kütus on otsas. 2. Lülitid ei ole sisse lülitatud. 3. Mootori süüteküünlad on märjad. 4. Kütusefilter on ummistunud. 5. Õhufilter on blokeeritud. 6. Süüteküünal on määrdunud või pragunenud. 7. Süütemagneeto või süüteküünla juhe on defektne. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Täitke kütusepaak kütusega. 2. Seadke lüliti käivitusasendisse „RUN”. 3. Eemaldage süüteküünal. Lülitage lüliti välja ja kütuse eemaldamiseks käivitage mootor. Paigaldage puhas, kuiv ja õige kontaktivahega süüteküünal. 4. Paigaldage puhas kütusefilter. Veenduge, et kütusetorustik ei leki või ei ole ummistunud. Puhastage kütusepaaki. 5. Puhastage filterelementi või vahetage see välja. 6. Vahetage küünal välja. 7. Pöörduge lähimasse ECHO hoolduskeskusse.
Mootorit on raske käivitada	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vt põhjuseid punktis „Mootor ei käivitu”. 2. Kütus sisaldab vett, on roiskunud või hapuks läinud. 3. Mootor ei saa õiget kütuse ja õhu segu. 4. Karburaator on valesti reguleeritud. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vt ülalesitatud kõrvaldamistoiminguid. 2. Täitke paak puhta, värske kütuseseguga. 3. Kui õhuklapp on olnud liiga lahti ja süüteküünal on märg, eemaldage küünal, käivitage mootor ja paigaldage seejärel puhas, kuiv küünal. Kui õhuklapp ei ole olnud piisavalt lahti, seadke juhtseadised käivitamiseks õigesse asendisse. 4. Vt punkti „Karburaatori reguleerimine“ või laske karburaatorit reguleerida volitatud edasimüüja juures.
Mootor jätab vahele	<ol style="list-style-type: none"> 1. Karburaator või kütusetorustik on määrdunud. 2. Karburaator on valesti reguleeritud. 3. Säde on nõrk või katkendlik. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pöörduge lähimasse volitatud hoolduskeskusse. 2. Reguleerige või pöörduge müügiesindaja poole. 3. Pöörduge lähimasse volitatud hoolduskeskusse.
Mootor kuumeneb üle ja/või seiskub saagimiskoormusel	<ol style="list-style-type: none"> 1. Õli ei ole piisavalt. 2. Silindri ümber paiknevad õhukanalid on ummistunud. 3. Karburaatori põhiseadistuseks on valitud liiga „lahja“ segu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kasutage kütusesegus õiget õlihulka. 2. Puhastage sisselaske-võrkfiltrit käiviti poolel, hooratast, silindriribisid ja ümbritsevat piirkonda. 3. Vt punkti „Karburaatori reguleerimine“ või laske karburaatorit reguleerida volitatud edasimüüja juures.

Hooldus ja reguleerimine

Ribirihma vahetamine ja reguleerimine



Tasalõikamiskonsooli ümberpaigutamine



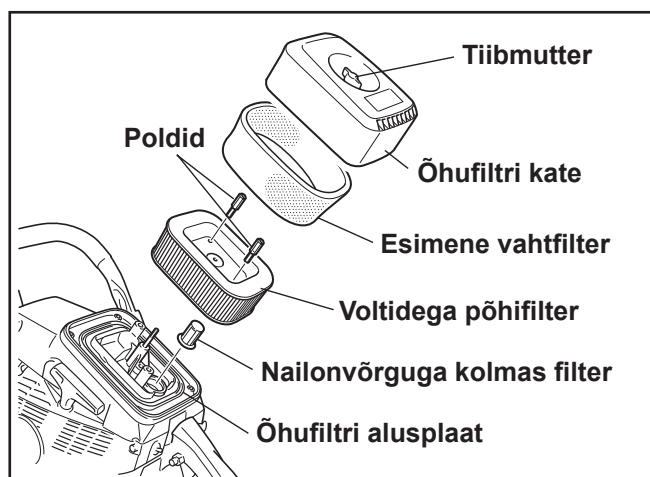
Konsooli paigaldusmutrid

1. Seadke süütelüliti alla seiskamisasendisse „STOP”.
2. Vabastage rihm pinge alt (13 mm kuuskantvõtmeaga), pöörates nukki vastupäeva.
3. Eemaldage tagakonsooli kate ja esikonsooli kate. (Hoidke seitse kruvi alles.)
4. Keerake 13 mm kuuskantvõtmeaga konsooli mutrid veidi lahti.
5. Suruge konsooli väikese rihmaratta suunas. Tõmmake rihm punktis (B) rihmarattalt maha ja libistage rihm väikesele rihmarattale. Seadke rihm punktis (A) üle põia ja suurele rihmarattale.
6. Paigaldage katted tagasi. Keerake pinguse reguleerimise nukki päripäeva, kuni vaatlusaknal oleva noole serv jõuab jooneni. (Vt joonist.)
7. Pöörake konsooli tippu mitu korda kergelt üles ja alla. See seab pinguse automaatselt.
8. Keerake konsooli mutrid täiesti kinni.

Kui on vaja saagida mingi takistuse lähedalt, pöörake konsool ümber ja paigaldage uuesti nii, et saeketas jääb välisküljele.

1. Rihma eemaldamise kohta vt punkti „Ribirihma vahetamine ja reguleerimine”. Sel juhul eemaldage konsooli kinnitusmutrid pikal plaadil.
2. Kasutage esimese toimingu ajal eemaldatud osi konsooli tagasipaigaldamiseks – seekord vastupidises järjekorras. (Sel juhul peab saeketas pöörlema noole vastassuunas.)
3. Tõmmake saeketat kaitsekate ja konsool läbi ribirihma silmuse. Järgige ribirihma paigaldamise ja pingutamise juhiseid.
4. Paigaldage kõik eelnevalt eemaldatud osad ja pingutage rihma.

Õhufilter



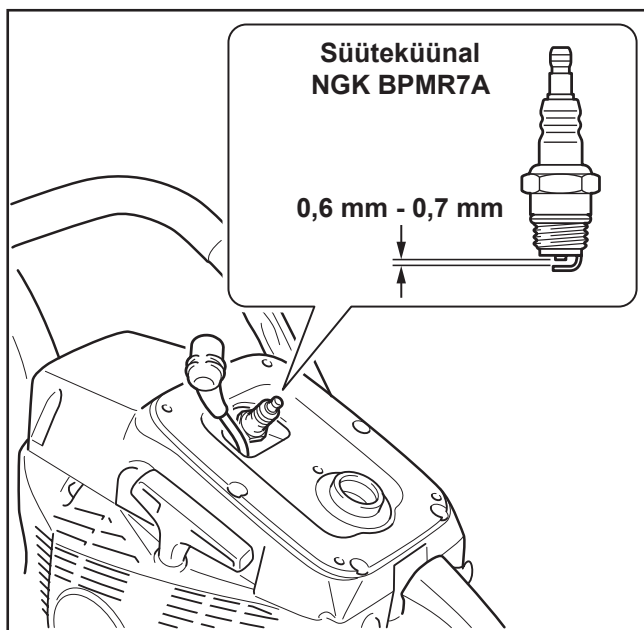
Saagimisel tekkiva tolmu mootorisse pääsemist tuleb vältida. Õhufiltrisüsteemi kolm (3) filtrit suudavad mootorit kaitsta, kui nad on korralikult hooldatud ja õigesti paigaldatud. Igal kütusepaagi tankimisel eemaldage kuivalt kasutatav esimene vahfilter ja puhastage seda. Kui vahfilter on õlitatud [see on soovitatav, sest pikendab põhifiltri (paberfiltri) kasutamisaega], võib olla vajalik sagedasem puhastamine, kuna ummistunud filter põhjustab märgatavat võimsuskadu.

TÄHTIS

Liigne õli saastab paberfiltrit (põhifiltrit) ja lühendab selle kasutamisaega.

1. Enne õhufiltri eemaldamist sulgege õhuklapp (tõmmake nupp välja), et vältida prahi sattumist karburaatorisse.
2. Keerake lahti tiibmutter ja eemaldage õhufiltri kate.
3. Enne filtrite eemaldamist puhastage filtrid ja õhufiltri alusplaat pehme harjaga või kergelt puhudes (ärge kasutage suruõhku) tolmust.
4. Kolmas filter (nailonvõrkfilter) tuleb eemaldada ainult juhul, kui see vajab puhastamist. Tagasipaigaldamisel veenduge, et filtri alus on paigaldatud nõuetekohaselt kummiliitmikku.
5. Puhastage vahfiltrit (esimest filtrit) ja nailonfiltrit (kolmandat filtrit) vee/puhastusaine lahusega. Mähkige vahfilter puhtasse riidesse ja pigistage kuivaks (ärge väänake).
6. Kui vahfiltrit (esimest filtrit) tuleb õlitada, kastke filter puhtasse 20W või 30W mootoriõlisse. Mähkige filter uuesti puhtasse riidesse ja pigistage (ärge väänake), kuni filter on kuiv.
7. Põhifiltri puhastamiseks kloppige filtrit kergelt vastu siledat pinda. Ärge harjake või niisutage paberit, agressiivsed puhastusmeetodid kahjustavad filtrit. Keerake põhifiltri kinnituspoldid tugevasti kinni.
8. Veenduge, et kõik kolm filtrit on ilma pragude või rebenditeta. Vahetage välja kõik filtrid, mis on pärast puhastamist ummistunud või kahjustunud.

Süüteküünal

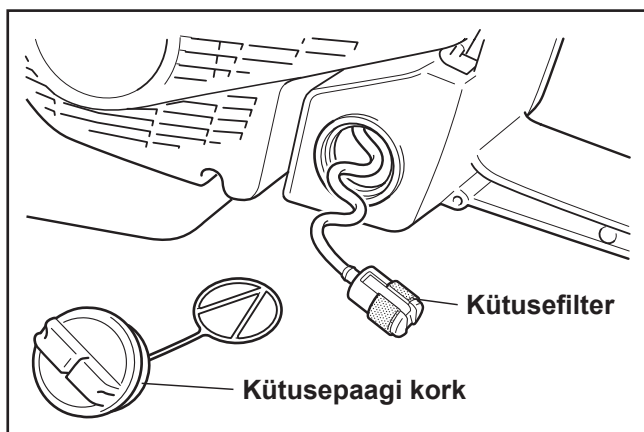


1. Puhastage ketaslõikurit väljastpoolt. Seejärel järgige õhufiltri demonteerimise juhiseid.
2. Eemaldage viis kruvi ja tõstke õhufiltri alusplaat kohalt ära nii, et süüteküünal on näha. Tõmmake ära süüteküünla piip ja eemaldage küünal.
3. Selle mootori jaoks on süüteküünla õige mark NGK BPMR7A. Enne süüteküünla kasutamist tuleb selle süütepiluks reguleerida 0,6–0,7 mm.
4. Paigaldage süüteküünal. Õige pingus on külma mootori korral 15–17 Nm (150–170 kgf•cm).
5. Mitmeid rikkis süüteküünlaid saab taastada, kui viilida või kraapida elektroodid palja metallini puhtaks, puhastada keskelektroodi ümber olevalt portselanisolatsioonilt kõik setted ja reguleerida uuesti pilu.

HOIATUS

Kütuseaurud on äärmiselt tuleohtlikud ja võivad põhjustada tulekahju ja/või plahvatuse. Süütesädeme katsetamiseks ei tohi küünalt maandada silindri küünlaava lähedal, sest vastasel juhul võivad tagajärjeks olla tõsised vigastused.

Kütusefiltri vahetamine



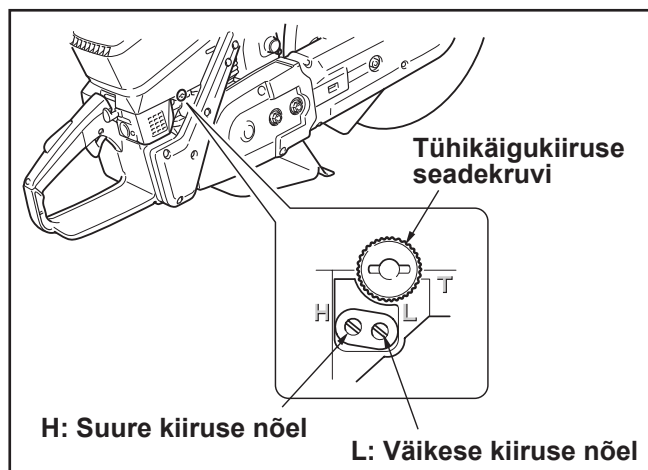
(Kontrollige perioodiliselt)

1. Ärge laske tolmul kütusepaaki pääseda.
2. Ummistunud filter põhjustab raskusi mootori käivitamisel või häireid mootori töötamisel.
3. Eemaldage kütusefilter kütuse sisselaskeava kaudu terastraadi või muu sarnase vahendi abil.
4. Kui filter on määrdunud, paigaldage uus filter.
5. Kui kütusepaagi sisemus on määrdunud, on seda võimalik puhastada bensiiniga loputades.

HOIATUS

Kontrollige kütusepaagi korki ja tihendi seisukorda. Veenduge, et kork istub tihedasti ja kütus ei leki.

Karburaatori reguleerimine



Kõiki seadmeid on käivitatud juba tehases ja karburaator on reguleeritud heitme-eeskirjale vastavaks. Lisaks on karburaator varustatud reguleerimisnõelade-piirikutega „H“ (suure kiiruse segu regulaator) ja „L“ (aeglase kiiruse segu regulaator), mis hoiavad seadistused lubatud piirväärtuste piires.

1. Enne karburaatori reguleerimist puhastage õhufiltrit ja summutit või vahetage need välja.
2. Käivitage mootor ja laske sellel mitu minutit töötada nii, et see saavutaks töötemperatuuri. Avage soojendusfaasi ajal kaks korda õhuklapp, et eemaldada kütusesüsteemist õhk.
3. Seisake mootor.
Seiskamiseks keerake kiirusenõela „H“ vastupäeva. Keerake kiirusenõel „L“ poolele teele päripäeva seiskamisasendi ja vastupäeva seiskamisasendi vahele.
4. Tühikäigukiiruse reguleerimine:
 - Käivitage mootor, keerake tühikäigukiiruse reguleerimise nuppu päripäeva, kuni saeketas hakkab pöörlema; seejärel keerake nuppu vastupäeva välja nii, et saeketas lõpetab pöörlemise. Pöörake nuppu välja vastupäeva ja seejärel veel lisaks $\frac{1}{4}$ pööret.



HOIATUS

Sae tühikäigu ajal ei tohi löiketarvik pöörlema ega liikuda.

5. Kiirendage täisgaasiga 2–3 sekundit, et mootorist liigset kütust eemaldada, seejärel viige mootor tagasi tühikäigule.
Kiirendage täisgaasiga, et kontrollida tühikäigu ja täiskiirenduse vahelise ülemineku sujuvust. Kui mootor ei tööta ühtlaselt, keerake „L“-nõela $\frac{1}{8}$ pööret vastupäeva ja korrake kiirendamist. Jätkake reguleerimist, kuni saavutate ühtlase kiirendamise.
6. Kontrollige tühikäigukiirust ja vajadusel lähtestage see punktis 4 kirjeldatud viisil. Kui kasutusel on tahhomeeter, tuleb tühikäigukiirust seadistada kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.

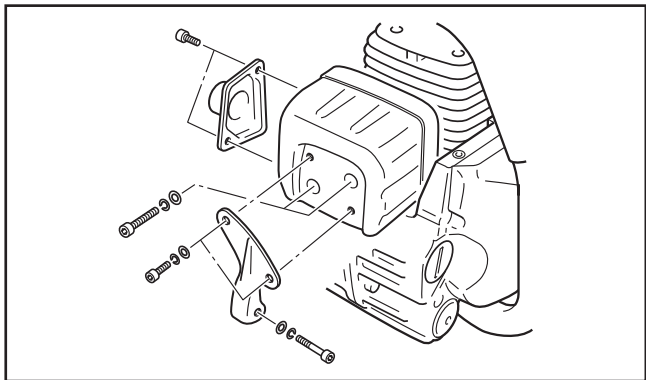


ETTEVAATUST

Tühikäigu regulaator tuleb seadistada nii, et saeketas käivitamisel ei pöörleks. Õige tühikäigukiirus on vahemikus 2600–2800 p/min. Ehk $\frac{1}{4}$ pööret vastupäeva punktist, kus saeketas lõpetab pöörlemise.

Kui teil on probleeme karburaatoriga, võtke ühendust turustaja või edasimüüjaga.

Summuti ja jahutussüsteemi puhastamine



Rootori ventilaator võib saagimisel tekkiva tolmu jahutussüsteemi tõmmata. Tolm võib katta jahutusribid ja ummistada õhukanalid. Kui süsteemi õigeaegselt ei puhastata, kuumeneb mootor üle. Eemaldage jahutussüsteemi puhastamise ajal ka katted ja kontrollige samal ajal summutit.

1. Enne mingite demontaažitööde tegemist alustage puhastamist alati seadme väljastpoolt puhtaks pühkimisest.
2. Eemaldage õhufiltri kõik osad, mis on vajalikud silindri puhastamise eesmärgil juurdepääsemiseks. (Vt joonist leheküljel 19.) Puhastage hoolikalt õhufiltri alusplaati, kui see on määrdunud.
3. Tehke jahutussüsteemi kanalid tolmust ja tahmast puhtaks ning kraapige silindri jahutusribid kuni palja metallini puhtaks.
4. Eemaldage summutilt setted ja pingutage poldid kinni. Uuesti kokkupanekul kasutage ainult heas seisukorras detaile.
5. Paigaldage õhufilter uuesti saele.

Siduri ja maksimaalse kiiruse kontrollimine

Sidur

Siduri libisemine saagimiskoormusel ei ole ainus asi, mis võib siduriga juhtuda. Probleeme võib tekkida ka karburaatoris õige tühikäigukiiruse seadmisel. Sidur võib olla rikkis, kui stabiilse tühikäigukiiruse jaoks piisavalt kõrge seadistuse korral pöörleb saeketas endiselt. Laske enne sae edasikasutamist selle olukorda hoolduskeskuses kontrollida.

Pöörlemissagedus

HOIATUS

Saeketta liigikiiruse vältimiseks tuleb mootori maksimaalseks pöörete arvuks tühijooksul reguleerida 10 000 p/min. Kasutage pöörlemissageduse mõõtmiseks tahhomeetrit. Kui mootori pöörete arv ületab 10 000 p/min, laske ketaslõikuril enne edasikasutamist lähimas ECHO hoolduskeskuses hooldada.

Kui karburaatori suure kiiruse ahelas on pöörlemissageduse vibratsioonitundlik regulaator sisse lülitatud, saab mootor rohkem kütust, kui suudab ära põletada. Sel juhul peab mootor liigest kütusest vabanema ja mootori töötamine aeglustub. Karburaatori õige suure kiiruse seadistus (vt lk 20) peab andma tulemuseks mootori töötamise kõrgel pöörete arvul, koormamata olekus ja soovitud sagedusvahemikus. See vahemik on 9500 p/min \pm 500 p/min, mis on vajalik spindli õige pöörlemissageduse vahemiku 3930 – 4370 p/min saavutamiseks.

Ladustamine pärast kasutamist



HOIATUS

Ketaslõikurit ei tohi paigutada hoiule kinnisesse ruumi, kus kütuseaurud võivad koguneda või puutuda kokku lahtise leegi või sädemetega.

MÄRKUS

Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

- Vaadake üle ketassae kõik osad ja reguleerige neid.
 - Puhastage kõik osad ja vajadusel laske neid remontida.
 - Roostetamise vältimiseks kandke metallosadele õhuke kiht õli.
- Eemaldage saeketas.
- Laske kütusepaak tühjaks, karburaatori kütusest tühjendamiseks tõmmake mõned korrad aeglaselt käiviti käepidet.
- Valage väike kogus puhast mootoriõli süüteküünla avasse, tõmmake käiviti käepidet ja käivitage mootorit, kuni kolb saavutab ülemise surnud punkti.
- Hoidke ketaslõikurit kuivas tolmuvabas kohas.

Kasutuselt kõrvaldamine



- Kahjutustage vanaõli vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Suurematel plastosadel, millest seade koosneb, on kasutatud materjale tähistavad koodid. Koodid tähistavad järgmisi materjale; kahjutustage need plastosad vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Kui te ei tea, kuidas peaksite vanaõli/plastosad kahjutuks tegema, pöörduge ECHO edasimüüja poole.

Tähis	Materjal
>PA6-GF<	Nailon 6 – klaaskiud
>PP-GF<	Polüpropüleen – klaaskiud
>PE-HD<	Polüetüleen

Tehnilised andmed

Välismõõtmed: Ilma saekettata Pikkus x laius x kõrgus	mm	740 × 250 × 385
Mass: Ilma saekettata ja tühja kütusepaagiga	kg	11,5
Maht: Kütusepaak Kütus (segamissuhe)	mL (cm ³)	640 Tavaline bensiin Soovitatav on kasutada vähemalt oktaanarvuga 89 pliivaba bensiini. Ärge kasutage kütust, mis sisaldab metüülalkoholi või rohkem kui 10% etüülalkoholi. 50 : 1 (2 %) ISO-L-EGD Standard (ISO/CD 13738), JASO FC, FD klass ja ECHO Premium 50 : 1 õli.
Mootor: Tüüp Karburaator Magneeto Süüteküünal Käiviti Jõuülekanne Mootori töömaht Võllipiduri maksimaalne võimsus (ISO 7293) Nimipöörlemissagedus (ISO 7293) Soovitatav maksimaalne pöörlemissagedus saagimistarviku kasutamisel Soovitatav tühikäigukiirus Gaasiga (seguklapiga) reguleerimine	mL (cm ³) kW p/min p/min p/min	Õhkjahutusega kahetaktiline ühesilindriline WALBRO diafragmatüüpi, kiiruspiirikuga, sisemise õhustusega tüüpi Hoorattaga magneeto, CDI-süsteem NGK BPMR7A Tagasitõmbevedruga käiviti Automaatne tsentrifugaalsidur 66,7 3,0 8000 9000 2700 Gaasihoob gaasilukusti ja hoovariiviga
Kütusekulu: Kütusekulu mootori maksimaalsel võimsusel Kütuse erikulu mootori maksimaalsel võimsusel	kg/h g/(kW•h)	1,6 537
Helirõhutase: (EN ISO 19432) L _{pAeq} =	dB(A)	98,2
Tagatud helivõimsuse tase: (2000/14/EC) L _{WAav} =	dB(A)	111
Vibratsioon: (EN ISO 19432) Avaldatud väärtused a _{h_v,eq} = Eesmine käepide Tagumine käepide	m/s ² m/s ²	8,9 8,0
Lõikeseade: Rihm Rihmaratta ülekandearv Rihmapinguti Saeketas Ääriku välisläbimõõt Saeketta kinniti pingutusmoment Spindli maksimaalne nimipöörlemissagedus	mm mm mm N•m p/min	BANDO 6PJ887 2,29 : 1 Vedru 355 × 4 × 20 (355 × 4 × 22 adapteriga) 105 20 4400
Muud seadmed: Vibratsioonivähendussüsteem Õhufilter		Mootori ja käepidemete vahele paigaldatud kummiisolaatorid Kolmeastmelist tüüpi: käsfilter, lõõsttüüpi paberfilter ja nailonvõrkfilter
Lisavarustus:		Vesipesukomplekt, kärkekomplekt

* Tootjal on õigus tehnilisi andmeid ette teatamata muuta.

Vastavusdeklaratsioon

Allakirjutanud tootja:

YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME; TOKYO 198-8760
JAAPAN

deklareerib, et allpool määratletud uus toode:

BENSIINIMOOTORIGA KETASLÕIKUR

Mark: **ECHO**
Tüüp: **CSG-680**

vastab:

- * masinadirektiivi **98/37/EÜ (1998)**
(ja direktiivi **2006/42/EÜ**, 29. detsember 2009, nõuetele)
(harmoneeritud standardi **EN ISO 19432 : 2006**) rakendamisel
- * direktiivi **2004/108/EÜ** nõuetele
(harmoneeritud standardi **EN ISO 14982 : 1998** ja **CISPR 12** kasutamine)
- * direktiivi **2002/88/EÜ** nõuetele
- * direktiivi **2000/14/EÜ** nõuetele
Järgitud vastavushindamise protseduur: vt **LISA V**
Mõõdetud helivõimsuse tase: **108 dB (A)**
Tagatud helivõimsuse tase: **111 dB (A)**

CSG-680 Seerianumbrid alates 36003001

Tokyo,
1. oktoober 2009

YAMABIKO CORPORATION



K. OYURI, peadirektor

Volitatud esindaja Euroopas:

Ettevõtte: Atlantic Bridge Limited
Address: Atlantic House, PO Box 4800,
Earley, Reading RG5 4GB, Ühendkuningriik

Hr Philip Wicks

YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAAPAN
TELEFON: 81-428-32-6118 FAKS: 81-428-32-6145

Tootja

YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAAPAN

Volitatud esindaja Euroopas

Atlantic Bridge Limited

Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, Ühendkuningriik



X750-006 93 5
X750410-420 6